

**Saksa-Frankfurt am Main: Rautateiden sähköiset merkinantolaitteet**  
**OJ S 43/2020 02/03/2020**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta – erityisalat**  
**Tavarat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/25/EU

---

**I kohta: Hankintayksikkö**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: DB Netz AG (Bukr 16)  
Postiosoite: Theodor-Heuss-Allee 7  
Postitoimipaikka: Frankfurt am Main  
NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Postinumero: 60486  
Maa: Saksa  
Yhteyshenkilö: Ersing, Peter  
Sähköpostiosoite: [peter.ersing@deutschebahn.com](mailto:peter.ersing@deutschebahn.com)  
Puhelin: +49 71120927612  
Faksi: +49 6926553868  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**I.6. Pääasiallinen toimiala**  
Rautatiepalvelut

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

19FEI41951 / Neubau ESTW-Z Osterburken, Neueinrichtung Zugnummernmeldeanlage u.  
Neueinrichtung Zentralblock  
Viitenumero: 19FEI41951

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

34632200 Rautateiden sähköiset merkinantolaitteet

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Tavarahankinnat

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

19FEI41951 / Neubau ESTW-Z Osterburken, Neueinrichtung Zugnummernmeldeanlage u.  
Neueinrichtung Zentralblock.

**II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

**II.2. Kuvaus**

## **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

34632000 Rautateiden liikenteenohjauslaitteet

## **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE127 Neckar-Odenwald-Kreis

Pääasiallinen suorituspaikka: Osterburken

## **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Neubau ESTW-Z Osterburken, Neueinrichtung Zugnummernmeldeanlage u. Neueinrichtung Zentralblock.

## **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: kyllä

Kuvaus mahdollisuuksista:

Stellen der Signale mittels Hubschrauber / „ESTW Zentralblock Osterburken – Eubigheim“ / „HP-Schnittstelle BÜ 86,0“

## **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

## **II.2.14. Lisätiedot**

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Sopimuksen tekeminen ilman ennakkoon Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistua tarjouskilpailukutsua jäljempänä luetelluissa tapauksissa

- Hankinta ei kuulu direktiivin soveltamisalaan

Selitys:

Die Ausschreibung der Maßnahme basiert auf Grundlage des Modulvertrag 4, § 5.2 (im Nichtoffenen Verfahren) zwischen allen Lieferanten, mit denen der AG einen Modulvertrag 4 abgeschlossen hat.

Der Modulvertrag 4 ist eine Rahmenvereinbarung mit mehreren Vertragspartnern. Der öffentliche Teilnahmewettbewerb wurde durch ein EU-weites Prüfsystem ersetzt (zulässig gemäß §48 der SektVO).

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä**

#### **IV.2.9. Tietoa ohjeellisella kausi-ilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä**

## **V kohta: Sopimuksen tekeminen**

---

Sopimus nro: 92280664

**Nimi:**

19FEI41951 / Neubau ESTW-Z Osterburken, Neueinrichtung Zugnummernmeldeanlage u. Neueinrichtung Zentralblock

Sopimus/osa tehdään: kyllä

**V.2. Sopimuksen tekeminen****V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

17/02/2020

**V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: Thales Deutschland GmbH

Postitoimipaikka: Ditzingen

NUTS-koodi: DE115 Ludwigsburg

Postinumero: 71254

Maa: Saksa

Internetosoite: [www.thalesgroup.com](http://www.thalesgroup.com)

Urakoitsija on pk-yritys: ei

**V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta****V.2.5. Tietoa alihankinnasta****V.2.6. Hinta, joka on maksettu poikkeuksellisen edullisista hankinnoista****VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

**VI.3. Lisätiedot**

§38 SectVO 2019 Abs. (6)

„Der AG ist nicht verpflichtet, einzelne Angaben zu veröffentlichen, wenn deren Veröffentlichungen

3. den berechtigten geschäftlichen Interessen eines Unternehmens schaden oder

4. den lautereren Wettbewerb zwischen Unternehmen beeinträchtigen“

**VI.4. Muutoksenhakumenettelyt****VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer des Bundes

Postiosoite: Villemomblerstr. 76

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53123

Maa: Saksa

**VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der

Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann

eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

**VI.5.**

**Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**  
27/02/2020